

## Synopsis of the RFQ

DAI, contractant de l'USAID met en œuvre le programme Haïti Feed the Future Corridor Nord (HFTFNC). DAI invite les fournisseurs qualifiés à soumettre des proformas **pour l'organisation d'un évènement Agro-Finance, 26 Juin 2015** en faveur de DAI/FTF sis à 2, GM Village Breda, Haut du Cap, Cap-Haitien, Haïti à l'appui de la mise en œuvre du programme. Ce service vise à l'organisation de l'évènement d'exposition agro-finance. DAI est à la recherche d'un fournisseur fiable avec la capacité de fournir le service spécifié dans l'annexe A dans un bref délai.

1. RFP No.	<b>RFQ-AVANSE-2015 –227</b>
2. Date d'émission	<b>14 Mai 2015</b>
3. Description	<b>Service d'organisation d'évènement agro-finance</b>
4. Adresse physique pour soumission des Proformas	<p>Veuillez soumettre les propositions à la réception de notre bureau sis à <b>2, GM Village Breda, Haut du Cap, Cap-Haitien Haïti</b>, ou <b>Complexe JBE's Plaza (local PADF), Boulevard 15 Octobre, Belvil, Tabarre, Haïti</b> à l'attention de DAI</p> <p>Ou par mail : <a href="mailto:avanse_procurementbids@dai.com">avanse_procurementbids@dai.com</a></p> <p>Prière d'inclure "Quote pour RFQ-AVANSE-2015 - 227" sur l'enveloppe scellée ou objet d'email.</p>
5. Date de réception de questions	<b>21 Mai 2015 avant 5 :00 PM</b>
6. Adresse email pour poser les questions	<p>HAITIFTF_Procurement@dai.com.</p> <p>Les questions sont adressées à cet email. Toute offre soumise par cet email ne sera pas considérée.</p>
7. Date de réception des proformas	<b>28 Mai 2015 avant 4 :00 PM</b>
8. <u>Adresse email pour envoyer les proformas</u>	<p><a href="mailto:avanse_procurementbids@dai.com">avanse_procurementbids@dai.com</a></p> <p><b>NB</b> : Toute offre reçue sur un email autre que celui-ci ne sera pas considérée.</p>
9. Prévision sur Prix	<p>Les termes spécifiques et les conditions prévus sont les suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Un bon d'achat à prix fixe est délivré en <b>GOURDE</b>, qui comprendra tous les coûts (d'achat et de livraison)</li> <li>-DAI peut attribuer un contrat de service sans discussions. Par conséquent, les proformas initiales devraient contenir des meilleures conditions du fournisseur basant sur le prix et les spécifications techniques.</li> <li>- C'est une demande de Proforma uniquement.</li> </ul>

	-Une remise de Proforma en aucun cas oblige DAI ou l'USAID à accorder un achat, et n'engage pas DAI ou l'USAID à payer des frais encourus dans la préparation et la présentation d'une proposition.
10. Critère de sélection	Le marché sera accordé à un ou plusieurs offrants avec l'offre la plus compétitive, techniquement acceptable et qui répond aux exigences du RFQ.

## 1. Demande de Proposition- Services

<p>11. . Instructions générales aux fournisseurs</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Envoyer des proformas <b>le 28 Mai 2015 avant 4:00 PM</b> en copie dure et électroniquement. Les offres tardives seront rejetées, sauf dans des circonstances exceptionnelles, à la discrétion de DAI.</li> <li>• Les offrants doivent présenter une proposition complète en copie dure en français ou en anglais. Veuillez inclure sur l'enveloppe scellée « <b>RFQ-AVANSE-2015-227</b>».</li> <li>• Les offrants doivent confirmer par écrit que l'initiateur comprend parfaitement que leur proposition doit être valide pour une période de quarante-cinq (45) jours.</li> <li>• Les offrants doivent signer et dater la Proforma, au lieu d'une lettre de motivation formelle</li> <li>• Les offrants doivent remplir l'annexe A.</li> <li>• <b>Ces services sont admissibles à l'exonération de la TCA dans le cadre du contrat principal DAI.</b></li> <li>• Prix inclut le coût d'achat et de livraison.</li> <li>• Vous devriez aussi faire mention du délai de livraison dans votre offre à partir du moment où un bon de commande est signé.</li> <li>• Veuillez faire mention de votre modalité de paiement (<b>le paiement se fera par chèque ou par virement bancaire</b>)</li> <li>• <i>Veillez noter que DAI ne fera aucune avance et que la totalité du règlement se fera à la confirmation de la livraison</i></li> <li>• Veuillez remplir le tableau de spécifications techniques à l'annexe A et donnez toutes les explications nécessaires au cas où les spécifications données sont différentes de celles demandées</li> </ul>
<p>12. Compréhension au sujet du RFQ</p>	<p>Chaque fournisseur est responsable de la lecture très attentivement et la compréhension des termes et des conditions du présent appel d'offre. Toutes les communications concernant cet appel d'offre doivent être faites uniquement par le bureau de délivrance et doivent être soumises par écrit remis au Bureau de délivrance au plus tard à la date indiquée ci-dessus. Toutes les questions reçues seront compilées et une réponse par écrit sera distribuée à tous les intéressés.</p>
<p>13. Spécifications techniques et exigences d'acceptabilité technique</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>1.</b> Fournir une liste détaillée des spécifications techniques ou des conditions énumérées à l'annexe A.</li> <li><b>2.</b> En plus de répondre aux spécifications techniques indiquées ci-dessus, les offrants sont tenus de respecter ou dépasser les facteurs non économiques importants énumérés ci-dessous:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'offrant doit posséder deux années d'expérience dans le pays concerné et fournir les documents suivants pour les deux dernières années : Quitus (<b>dépend du type d'entreprise</b>), Matricule fiscale (<b>obligatoire</b>), Patente (<b>obligatoire</b>).</li> </ol> </li> </ol>

	<p>2. L'offrant doit avoir vendu des marchandises similaires à d'autres clients dans les deux dernières années (<b>liste de clients, une personne de contact et un numéro de téléphone</b>).</p> <p>3. L'offrant doit pouvoir prouver sa capacité à respecter les délais de livraison requis, tel que démontré par des lettres de référence de clients précédents. Voir le tableau de livraison, Annexe C.</p> <p><b>3.</b> L'offrant doit pouvoir répondre aux questions et demandes d'informations supplémentaires si besoin il y'a, dans un délai de 5 jours ouvrables (sauf dans des circonstances exceptionnelles, à la discrétion de DAI), faute de quoi, il sera non éligible pour compléter le processus. Au-delà des 5 jours, DAI se réserve le droit de contacter le 2<sup>ème</sup> fournisseur présélectionné.</p> <p><b>4.</b> Si le fournisseur ne parvient pas à remplir correctement ses obligations en vertu de cette commande ou à livrer à la date prévue dans le bon de commande, DAI se réserve le droit de résilier cette commande pour défaut et acheter les produits ailleurs.</p>
<p>14. Détermination et responsabilité des offrants</p>	<p>1. DAI est très prudente par rapport à son accord avec l'offrant, et devra être rassurée qu'il est un offrant responsable. Lors de l'évaluation de la responsabilité de l'offrant, les facteurs suivants sont pris en considération:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La source, l'origine et la nationalité des services ne sont pas d'un pays interdit (voir ci-dessous).</li> <li>2. Disposer de ressources financières suffisantes pour fournir des biens ou de la capacité à obtenir des ressources financières.</li> <li>3. Possibilité de se conformer à la prestation requise ou proposée ou les délais de performance.</li> <li>4. Avoir un dossier satisfaisant sur le rendement passé.</li> <li>5. Maintenir un dossier satisfaisant d'intégrité et d'éthique des affaires.</li> <li>5. Etre qualifié et admissible à exécuter des travaux en vertu des lois et règlements applicables.</li> </ol>
<p>15. Code géographique</p>	<p>Selon le code géographique autorisé pour son contrat DAI peut acheter des biens et services en provenance des pays suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Code géographique 937: Les biens et services en provenance des États-Unis, le pays coopérant, et «pays en développement» autres que les «pays en développement avancés». Une liste des « pays en développement » qui sont exclus ainsi que les « pays en développement avancés " qui sont exclus peut être trouvée à l'adresse:  <a href="http://www.usaid.gov/policy/ads/300/310maa.pdf">http://www.usaid.gov/policy/ads/300/310maa.pdf</a> et  <a href="http://www.usaid.gov/policy/ads/300/310mab.pdf">http://www.usaid.gov/policy/ads/300/310mab.pdf</a> respectivement.</li> <li>• DAI doit vérifier la source, la nationalité et l'origine, des biens et des services et d'assurer (dans la mesure du possible) que DAI ne va pas acheter des services en provenance des pays interdits énumérés par l'Office of</li> </ul>

	<p>Foreign Assets Control (OFAC) ou les pays sanctionnés. La liste actuelle des pays sous sanctions globales comprennent: Cuba, Iran, Corée du Nord, le Soudan et la Syrie. DAI est interdit de faciliter une transaction par un tiers si cette transaction serait interdite si elle est effectuée par DAI.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En soumettant une proposition en réponse à cet appel d'offre, les offrants confirment qu'ils ne violent pas la source et les exigences en matière de nationalité et que les services sont conformes au Code géographique et les exclusions pour les pays interdits.</li> </ul>
<p>16. Données Universal Numbering System (DUNS)</p>	<p>Toutes les organisations américaines et étrangères qui reçoivent des sous-traitants de premier rang / bons de commande d'une valeur de 25.000 \$ et plus on besoin d'obtenir un numéro DUNS avant la signature de l'accord. Les organisations sont exemptées de cette obligation si le revenu brut provenant de toutes sources dans l'année d'imposition précédente était de moins de 300.000 \$. DAI exige que les offrants signent la déclaration d'auto-certification si l'initiateur demande l'exemption pour cette raison. DAI va rentrer en contact avec le fournisseur sélectionné afin de lui envoyer les instructions d'obtention d'un numéro de DUNS ou pour la déclaration d'auto-certification.</p>
<p>17. Conformité et conditions</p>	<p>L'offrant doit être au courant des termes et conditions générales pour un prix résultant de ce RFQ. L'offrant choisi doit se soumettre à toutes les conditions de conformité énumérées dans l'annexe B.</p>
<p>18. Éthique d'achat</p>	<p>DAI effectue ses achats dans les normes éthiques les plus strictes pour assurer que tous les offrants reçoivent une juste considération pour l'attribution. Pour assurer que tous les offrants aient un traitement équitable et appropriée, les politiques et pratiques de passation des marchés DAI ne tolèrent pas ce qui suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toute corruption, paiement contre facilitation ou gratification, cadeaux ou une attention particulière à influencer les considérations de passation de marché.</li> <li>• Les cas de conflits d'intérêts dans lesquels un employé, consultant ou représentant DAI est lié à un offrant, ou à un intérêt financier auprès d'un offrant qui le pousse à favoriser injustement l'initiateur.</li> <li>• Toute interaction ou conflits d'intérêt entre un offrant et le personnel DAI, consultants ou représentants pour obtenir des informations supplémentaires ou fixer les prix pour un avantage injuste.</li> <li>• Toute fraude liée à la rétention d'information pour favoriser</li> </ul>

	<p>injustement l'offre d'un fournisseur.</p> <p>Ces actes de corruption ne seront pas tolérés et peuvent entraîner des conséquences graves, y compris la disqualification et la suspension possible et exclusion par le gouvernement américain. Les exclus ne pourront plus faire affaire avec le gouvernement Américain.</p> <p>Toutes ces tentatives ou pratiques doivent être signalées immédiatement, soit par le fournisseur ou par DAI aux contacts suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Anonyme Hotline aux États-Unis +1503-597-4328,</li><li>• site web - <a href="http://www.DAI.ethicspoint.com">www.DAI.ethicspoint.com</a>, ou</li><li>• Envoyer un email à <a href="mailto:Compliance@dai.com">Compliance@dai.com</a></li></ul> <p>En soumettant une offre à DAI en vertu du présent appel d'offres, le fournisseur confirme le respect de cette norme et qu'aucune des tentatives n'a été faite pour influencer injustement le processus de sollicitation et ce à travers des pots de vin, des pourboires, des paiements de facilitation, la corruption, les conflits d'intérêts, de collusion ou de fraude. L'offrant reconnaît également que la violation de ces normes peut entraîner la disqualification et la suspension possible et exclusion par le gouvernement américain.</p> <p>En soumettant une offre, les offrants certifient également ne pas financer des terroristes ou des groupes soutenant le terrorisme. Une telle pratique constitue une pratique immorale et illégale</p>
--	--

## Annexe A: Calendrier des prix

#	Description	Unité	Quantité	Unit Price HTG	Total Price HTG
1	Préparation de nourriture et boissons pour 100 VIP. Indiquez de quoi les repas consisteront (quel type de nourriture, la taille des boissons si bouteilles etc.)	Chacun	100		
2	Préparation d'une collation et boissons pour 900 personnes	Chacun	900		
3	Système de son audio, y compris au moins 5 microphones dont 2 Wireless.	Chacun	1		
4	Trois (3) longues tables d'enregistrement de participants avec de nappe et décoration (chaque table doit pouvoir accueillir six (6) personnes. Chaque table doit avoir une ligne d'entrée et d'identification	Chacun	3		
5	1000 autocollant étiquette (approximativement 8cm x 4cm)	Chacun	1000		
6	Décoration de l'estrade (i.e. nappe et bouquets de fleurs et la table des fonds)	Total	1		
7	1,000 chaises	Chacun	1000		
8	Décoration de l'espace avec 2,000 ballons vert	Chacun	2000		
9	Une tente d'environ 18 (long) x 7 (large) pieds qui servira de kiosque à AVANSE, avec table et chaises	Chacun	1		

10	12 bannières de rue (production et installation) de type de Québec en toile ou en vinyle, avec la dimension suivante : 80 cm de large 5 mètres de long (3 logos, 4 couleurs)	Chacun	12		
11	Nettoyage et organisation de tout l'espace (inclue chaises, toilettes, table, stage, pavillon, 15 salles de réunion)				
12	20 bouquets de fleurs pour les étiquettes de VIP :	chacun	20		
13	Bande de séparation ou de corde pour distinguer les VIP et les journalistes... etc.	Chacun	1000		
14	Mettre 2 Bus (une bus pour 40 personnes et autre pour 20 places) disponible pour le transport de certains invités de Cap-Haitien à Limonade.	Chacun	1		
15	Bracelet pour 1100 personnes :- 1000 de couleur vert foncé, - 100 de couleur vert claire, fluorescent.	Chacun	1100		
16	20 indicateurs de direction mobile (sign post) pour orienter les participants.	Chacun	20		

<b>Coût de livraison</b>	
<b>Grand Total</b>	
<b>Délai de livraison</b>	

**Voir ci-dessous les Termes de Reference.**

- 1.1 Nous, soussignés, offrons la proposition ci-jointe conformément **RFQ # RFQ-AVANSE-2015-227** date du \_\_\_\_\_ Notre proposition ci-jointe est pour le prix total de \_\_\_\_\_ (chiffre et en lettres)  
 Je certifie une durée de validité de 45 jours pour les prix offerts dans le prix ci-joint Horaire / Devis quantitatif. Notre proposition nous engage sous réserve des modifications résultant de toute discussion avec DAI.

Nous comprenons que DAI n'est pas tenue d'accepter toute proposition qu'elle reçoit.

**Prière de remplir le tableau ci-dessous en rajoutant un X dans la case correspondante**

	2013/2014		2014/2015	
	OUI	NON	OUI	NON
Documents légaux				
Patente (Obligatoire)				
Matricule Fiscal (obligatoire)				
Quitus (dépend du type d'entreprise)				
Liste des clients				
Lettres de référence de clients précédents				

	Chèque	Virement Bancaire
Modalité de paiement		

### 1.3 Annexe C: Spécifications techniques détaillées

AVANSE a besoin d'une compagnie pour l'organisation d'un évènement Agro-Finance, 26 Juin 2015, visant la promotion de l'accès au financement pour des entreprises agricole dans le Nord et le Nord-Est. L'entreprise sera responsable d'organiser un évènement de 8 heures, prévu pour 1000 personnes.

1. Préparation de nourriture et boissons pour 100 VIP reparti ainsi :
  - a) Les 20 plus importants VIP doivent partager une table spéciale de 20 personnes. Ils doivent être servis (leur repas). Les tables et les chaises de VIP doivent être décorées avec des nappes, des fleurs, de ballons....
  - b) Les 80 autres vont partager un buffet.
2. Fournir une collation et des boissons pour 900 personnes.
3. Système de son audio pouvant couvrir un espace en plein air de 1000 personnes et adaptée pour un maître de cérémonie et a des prestations d'éventuels groupes folklorique. Avec au moins 5 microphones dont 2 Wireless.  
Groupe folklorique que vont faire une programme pour accueille les invités au commencement du évènement.
4. Trois (3) longues tables d'enregistrement de participants avec de nappe et décoration (chaque table doit pouvoir accueillir six (6) personnes. Chaque table doit avoir une ligne d'entrée et d'identification (Public, VIP, entreprises...)
5. 1000 autocollant étiquette (approximativement 8cm x 4cm) pour distinguer les organisations et entreprises.
6. Décoration de l'estrade: nappe et bouquets de fleurs pour les panelistes (cette table doit pouvoir accueillir 6 personnes) avec la toile de fond de la scène. La table des panelistes devrait également avoir une bannière avec le nom de l'évènement et le Logo de Avanse, et des ballons.
7. Fournir 1,000 chaises.
8. Décoration de l'espace avec 2,000 ballons vert.
9. Une tente d'environ 18 (long) x 7 (large) pieds qui servira de kiosque à AVANSE, avec table et chaises (tente préférable avec différents couleurs de vert).
10. 12 bannières de rue (production et installation) de type de Québec en toile ou en vinyle, avec la dimension suivante : 80 cm de large 5 mètres de long (3 logos, 4 couleurs).
11. Nettoyage et organisation de tout l'espace (inclue chaises, toilettes, table, stage, pavillon, 15 salles de réunion)
12. 20 bouquets de fleurs pour les étiquettes de VIP :
13. Bande de séparation ou de corde pour distinguer les VIP et les journalistes... etc

14. Mettre 2 Bus (une bus pour 40 personnes et autre pour 20 places) disponible pour le transport de certains invités de Cap-Haitien à Limonade.
15. Bracelet pour 1100 personnes :- 1000 de couleur vert foncé, - 100 de couleur vert claire, fluorescent.
16. 20 indicateurs de direction mobile (sign post) pour orienter les participants.

Le choix du fournisseur sera basé sur :

- 1- Le prix en Gourde
- 2- Les spécifications exactes du Produit (l'équipe de l'AVANSE a le droit d'examiner les échantillons avant l'achat de ces produits)
- 3- La capacité de fournir et de livrer le service en date du 26 Juin 2015
- 4- Les Modalités de paiement, à noter que le proforma doit être soumis en Gourde, monnaie locale.

Signature autorisée:

Nom et titre du signataire:

Nom de l'entreprise:

Adresse:

Téléphone:

Email:

Sceau de la compagnie :

## 1-2 Annexe B: Déclarations et attestations de conformité

- 1- **Liste Fédérale d'Exclusion des parties** - Le fournisseur sélectionné n'est actuellement pas exclu, suspendu ou jugé irrecevable pour une attribution d'un marché par un organisme fédéral.
  - 2- **Certification de Rémunération des dirigeants** - FAR 52,204 à 10 nécessite DAI, en tant que maître de contrats du gouvernement fédéral américain, de signaler des niveaux de rémunération des cinq dirigeants de sous-traitance les mieux rémunérés à la responsabilisation de financement fédéral et de la loi sous-Award système de Transparency Report (FSRS)
  - 3- **Rappel du décret sur le Financement du terrorisme**- L'entrepreneur exécutif des États-Unis et la loi américaine interdit les transactions avec, et l'apport de ressources et de soutien aux individus et organismes liés au terrorisme. Il est de la responsabilité juridique de l'entrepreneur / bénéficiaire pour assurer le respect de ces décrets et des lois. Les bénéficiaires ne peuvent pas s'engager à, ou fournir des ressources ou le soutien, personnes et organisations liées au terrorisme. Pas de soutien ou des ressources peuvent être fournies à des personnes ou entités figurant sur les Specially Designated Nationals et Bloqué liste des personnes maintenues par le Trésor américain (ligne à [www.SAM.gov](http://www.SAM.gov)) ou la Liste des Nations Unies pour la sécurité de désignation (en ligne à l'adresse: [http://www.un.org/sc/committees/1267/aq\\_sanctions\\_list.shtml](http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml)). Cette disposition doit être inclus dans tous les sous-traitants / sous récompenses attribuées en vertu du présent contrat.
  - 4- **La trafic des personnes** - Le titulaire ne peut pas faire le trafic des personnes (tel que défini dans le Protocole visant à prévenir, réprimer et punir le trafic des personnes, en particulier des femmes et des enfants, en plus de la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée), ou se procurer le commerce du sexe, et utiliser travail forcé au cours de la période de ce prix.
  - 5- **Certification et divulgation concernant le paiement à influencer certaines transactions fédérales** – L'offrant atteste qu'il est actuellement, et restera dans le respect des FAR 52,203 à 11, la certification et à la divulgation en matière de paiement à influencer certaines transactions fédérales.
  - 6- **Conflit d'organisation d'intérêt** - Les offrants certifient qu'ils sont conformes au FAR Part 9.5, conflits organisationnels d'intérêt. L'offrant atteste qu'il fournira toute information relative au conflit d'intérêt qui pourrait exister lors d'une transaction tout en soumettant un document écrit qui pourra décrire l'évolution de la situation.
  - 7- **Taille de l'entreprise et la classification (s)** - le soumissionnaire atteste qu'il a exactement et complètement identifié la taille de son entreprise et la classification (s) ci-dessus, conformément aux définitions et exigences stipulées dans la FAR 19, Programmes des petites entreprises.
- 
- 8- **Interdiction des installations distincts** – L'offrant atteste qu'il est conforme aux FAR 52.222-21, l'interdiction des installations distincts.
  - 9- **L'égalité des chances** – L'offrant atteste qu'il ne discrimine pas contre un employé ou demandeur d'emploi en raison de l'âge, le sexe, la religion, le handicap, la race, la couleur ou l'origine nationale.
  - 10- **Lois du travail** – L'offrant atteste qu'il est en conformité avec toutes les lois du travail..
  - 11- **Federal Acquisition Regulation (FAR)** – L'offrant atteste qu'il est familier avec la Fédéral Acquisition Régulation (FAR) et de ne pas violer les certifications requises dans les clauses applicables du FAR, y compris les certifications limitées en matière de lobbying, pots de vin , l'égalité des chances en matière d'emploi, l'action de l'affirmation, et les paiements pour influencer les opérations fédérales.
  - 12- **Conformité des employés** – Les offrants donnent une garantie qu'ils auront tous les employés, les entités et les personnes nécessaires pour fournir les services en rapport avec l'exécution d'un ordre d'achat de DAI pour se conformer aux dispositions de l'arrêté d'achat qui en résulte et à tous les fédéraux d'État et locaux , les lois et les règlements dans le cadre des travaux qui y sont associés.

En soumettant une proposition, les offrants acceptent de se conformer pleinement aux termes et conditions

ci-dessus et toutes les clauses fédérales américaines applicables du présent document, et seront invités à signer ces représentations et certifications lors de l'attribution.